

지역 문화 자료를 활용한 한국 문화 교육의 교수-학습 내용과 활동 개발 연구

김문기

제1저자, 경성대학교 인문문화학부 강사, 국어학 전공

kimmg5058@hanmail.net

최경안

교신저자, 부산대학교 박사 과정 수료, 외국어로서의 한국어교육 전공

lydia38@hanmail.net

- I. 머리말
 - II. 앞선 연구 검토
 - III. 지역 문화 자료를 활용한 한국 문화 교육
 - IV. 맺음말
-

I. 머리말

현재 한국어 교재는 어휘, 문법을 비롯하여 말하기, 듣기, 읽기, 쓰기와 같은 언어 기능의 통합을 통해 의사소통 능력의 향상을 지향하는 통합 교재뿐만 아니라, 각 언어 기능을 분리하여 개별 기능 영역의 한국어 능력을 제고하기 위한 기능별 교재들의 개발도 활발히 진행되고 있다. 또한 학습자의 목적에 따른 특수 교재들도 다양하게 개발되고 있다.

최근 들어 한국 문화의 위상과 그에 대한 관심이 높아지면서 한국 문화 교육을 위한 다양한 교재 개발이 이루어지고 있다. 그런데 이러한 교재들에서는 한국의 지역과 관련된 사항에 초점을 두지 않는 경향이 있다. 한국의 지역과 관련된 사항을 다룬다 하더라도, 한국 문화와 관련된 다양하고 유의미한 활동은 제시하지 못하고 있다. 또한 통합 교재에서 한국의 지역과 관련된 사항들은, 언어 기능과 연계된 유의미한 활동을 제시하지 않고 단순히 참고적인 읽기 자료로 활용되는 경향이 강하다.¹

그런데 ‘한국 문화’는 개별성을 지닌 ‘지역 문화들의 총합’으로서 나타나는 것이라는 점에 주목할 필요가 있다.² 즉, 한국 문화는 한국의 수도나

-
- 1 다만, 국립국어원, 『세종한국어 1-8』(증보판)(하우, 2019)의 경우는 한국 문화가 독립된 단원으로 한 권에 4-5개 단원씩 배치되어 있으며, 그 활동 또한 비교적 유의미하다. 그리고 전 세계의 세종학당에서 활용하는 교재라는 점에서 자체적인 기준에 따라 한국의 문화 내용을 담고 있으며, 각 해당 지역에서 적용의 유연성을 추구하고 있는 실정이다.
 - 2 ‘지역 문화’는 국립국어원의 <우리말샘>에 ‘특정한 지역에서 형성되고 발달한 문화’로 제시되어 있다(opendic.korean.go.kr 참조). 본 논문에서도 이러한 개념으로 ‘지역 문화’라는 용어를 사용하기로 한다. 한편, 한국 문화 교육을 위해 어떤 지역 문화를 선정할 것인가 하는 문제가 제기될 수 있다. 즉, 한국 문화 교육을 위한 지역 문화의 선정 기준과 방법과 관련된 문제가 발생한다는 것이다. 이에 대해서는 ‘앞선 연구 검토’에서 밝혀지겠지만, 현재로서는 제한적인 몇몇 개별 연구들에서 부분적으로만 다루어질 뿐, 일반적으로 통용되는 뚜렷한 기준이나 방법 등을

특정 지역의 문화로만 국한되어 대표되는 문화가 아니라는 것이다. 그럼에도 불구하고 지역 문화에 대한 관심과, 지역 문화를 활용한 한국 문화 교육에 대한 연구와 그 성과는 미비한 실정이다.

이러한 점에서 본 논문에서는 한국의 지역 문화 자료를 활용하여 한국 문화 교육에 사용할 수 있는 방안에 대해서 살펴보려 한다.³ 특히, 지역 문화를 교수-학습하기 위한 내용적인 측면과 더불어 학습자들이 수행할 활동의 측면에 논의의 초점을 맞출 것이다. 또한 본 논문에서는 특정 지역 문화 자체만 교수-학습하고자 하는 것이 아니라, 이를 기본 자료로 삼아 일반적인 한국 문화에 대한 교수-학습으로의 확장을 꾀하고자 하였다.

이러한 한국의 지역 문화를 활용한 문화 교육은 고급 수준의 학습자를 대상으로 삼고자 한다. 기본적으로 문화 교육을 위한 텍스트는 문법이나 표현뿐만 아니라 어휘의 수준을 초급이나 중급 수준의 학습자에 맞추기가 상당히 곤란하기 때문이다. 더구나 본 논문에서 중점을 두는 것은 지역 문화를 활용한 학습자의 활동이라는 점에서, 학습자들이 활동과 관련된 자료를 찾아서 제시하거나 자신의 생각을 자유롭게 표현하기 위해서는 고급 수준의 학습자를 대상으로 하는 것이 바람직하다고 본다. 또한 고급 학습자를 위한 한국어 교재의 다양성을 추구한다는 점도 그 이유 중의 하나라 하겠다.

따라서 본 논문에서는 고급 수준의 학습자를 대상으로, 한국의 지역 문화 자료를 활용한 한국 문화 교육 방안을, 교수-학습 내용과 학습 활동에

찾기 어렵다. 따라서 현재로서는 역사, 문화 등 여러 가지 사항을 고려할 때 대외적으로 알릴 만하다고 판단되는 것들이 모두 한국 문화를 교수-학습을 위한 지역 문화로 선정 가능하다는 열린 태도를 견지하고자 한다.

- 3 여기서 '지역 문화 자료'는 '지역 문화'를 반영하는 모든 자료라는 개념으로 사용한다. 예를 들어 '한국향토문화전자대전'(www.grandculture.net)이나 '지역N 문화' 홈페이지(www.nculture.org) 등에서 제공되는 콘텐츠들은 지역 문화 자료로 활용할 수 있다.

초점을 두어 살펴보고자 한다.

II. 앞선 연구 검토

최근 들어, 한국 문화에 대한 관심이 높아지면서 한국 문화 교육과 관련된 연구가 상당히 활발하게 이루어지고 있다. 그런데 본 논문의 의도에 완전히 부합되는 연구는 찾아보기 어려운 실정이다. 따라서 여기에서는 본 논문과 직접적 관련이 없어도 간접적으로나마 관련된 연구들을 검토해 보기로 한다.

먼저 기존 연구 논문의 주요 내용을 검토해 보면 다음과 같다.⁴

-
- 4 박현진, 「국가 수준 한국어 교육과정 내 문화 구성 체계 분석」, 『한민족문화연구』 71(2020), 351-374쪽; 차윤정, 「한국어교육에서 지역 자료를 활용한 역사문화 교육 방안」, 『우리말연구』 59집(2019), 203-227쪽; 이선이, 「문학을 활용한 한국문화 교육 방법」, 『한국어 교육』 14권 1호(2003), 153-171쪽; 민정호·전한성, 「지역 맞춤형 융합 한국어 수업 설계 방안 연구」, 『우리말교육현장연구』 제10집 2호(2016), 279-308쪽; 백승국·이미정, 「지역문화 교육을 위한 콘텐츠 개발과 활용 방안」, 『중등교육연구』 54권 2호(2006), 123-144쪽; 진대연, 「한국 문화 교육의 개선을 위한 역사 문화 교육과정 시론」, 『교육문화연구』 제21-4호(2015), 141-177쪽; 진대연, 「외국어로서의 한국어 교육에서 지역문화 활용에 대한 연구」, 『외국어교육연구』 19권(2016a), 153-174쪽; 진대연, 「한국어 교육에서 역사 문화 교수 설계에 관한 연구」, 『국어교육연구』 제38집(2016b), 223-252쪽; 진대연, 「한국어 교육에서 역사 문화 내용 구성에 관한 연구」, 『한국언어문화학』 제15권 제3호(2018), 243-270쪽; 김용남, 「대학 교양과목을 통한 지역학에 대한 수강생들의 인식」, 『교양교육연구』 제14권 제3호(2020), 127-139쪽; 김금숙, 「문제중심학습(PBL)을 활용한 한국문화 수업 사례 연구」, 『한국언어문화학』 제13권 제1호(2016), 1-29쪽; 박지애, 「지역문화자원을 활용한 외국인 유학생 대상 한국문화교육 방안 연구」, 『문화와 융합』 제40권 4호(2018), 267-290쪽; 남궁정·김건휘, 「문학공간 답사를 통한 한국어 학습자의 문화교육 방안 연구」, 『문화와 융합』 제41권 2호(2019), 581-614쪽; 이희정, 「외국인 유학생을 위한 한국 역사문화 교육방안 연구」, 『한중인문학연구』

표1- 연구 논문 검토

대상	앞선 연구	주요 내용
교육과정	박현진(2020)	국제 통용 한국어 표준 교육과정, 사회통합프로그램, 한국어 (KSL) 교육과정
	차윤정(2019)	대학 강좌 15주 교육과정
문화 교육의 관점	이선이(2003)	- 통합적 관점 필요 - 문화 이해의 기본 범주: 자연환경, 역사, 생활문화, 가치의식
	백승국·이미정 (2006)	- 구성주의적 방법 적용 - 문화기호학적 방법론: 계약/조종(학습 대상 선정)-능력(분석 도구 습득)-실행(콘텐츠 해독)-평가(분석 내용 평가)
	민정호·전한성 (2016)	- 융합 방식 - 내용 중심 교수법(Content-Based Language Teaching) - 공유 요소, 주제 중심 수업
단원 구성 원리	진대연(2015)	한국 역사 문화 교육 내용의 선정 및 조직 원리 제시
	진대연 (2016a)	- 구성 방향: 개인적, 구체적, 보편적인 것 → 사회적, 추상적, 특수한 것 - 기행문 쓰기, 문화 기행 교재
	진대연 (2016b)	- 학습자, 교수 목표, 교수 방법, 매체와 자료, 학습자 참여, 평가와 수정, 교사 - 문화 교육 내용의 핵심, 문화의 다양한 층위에 대한 위계화, 중요성의 원리 - 계열성, 계속성, 범위, 통사적 방법, 시대 중심 학습법, 주제·토픽 학습법, 발전 계열법
	진대연(2018)	- 문화 범주, 문화 교수 항목: 구체화의 필요성 - 문화 교육의 핵심 설정 필요, 층위의 위계화, 연대순, 주제나 토픽 중심
지역 문화 수업 사례	김금숙(2016)	문제 중심 학습(Problem-Based Learning)
	박지애(2018)	지역문화자원을 활용한 지역문화지도 만들기
	김용남(2020)	지역 정체성 확립, 문화적 욕구 충족, 학습자간의 커뮤니티 형성, 지역학의 대중화와 실용화 등

구』 제64집(2019), 1-30쪽; 김영순, 「지역문화콘텐츠의 교육적 활용 방안에 관한 연구」, 『인문콘텐츠』 제8호(2006), 127-148쪽; 황혜연·서은숙, 「사회통합프로그램 [KIIP]을 위한 「한국사회의 이해」 교육에서의 한국문화교육 방안」, 『다문화와 평화』 제12집 1호(2018), 134-156쪽; 이유경, 「한국어 및 한국문화 교재의 문화 제시 양상 연구: 교재의 유형과 출판 시기를 중심으로」, 『Journal of Koean Culture』 52권 (2021), 163-194쪽.

문학 답사 관련	남궁정·김건현 (2019)	- 사회, 문화, 역사, 지리 등의 문화 탐구 가능한 문화 교육과의 연계 필요 - 문학 답사를 통한 문화 교육의 모형과 계획, 실제 사례 제시
	이희정(2019)	- 구성주의적 방법 적용 - 단계 설정: 답사 전 - 답사 - 답사 후
콘텐츠의 교육적 활용	김영순(2006)	활동 영역 기준: 내용, 타당성, 흥미도, 신뢰도, 일반화
기존 교재 검토	황혜연·서은숙 (2018)	사회통합프로그램 교재 분석
	이유경(2021)	한국어 및 한국 문화 교재에서의 문화 제시 양상 검토

지역 문화를 활용한 문화 교육의 분명한 이론적 토대가 이루어지지 않은 상황에서 이들 연구의 객관성과 타당성 등을 언급할 수는 없을 것이다. 다만, 이들 연구에서는 각각 나름대로 지역 문화의 가치와 범위, 선정 기준, 교육적 관점, 단원 구성 원리, 실제 수업 사례, 지역 문화 교육의 의의 등을 다루고 있었다. 이러한 점에서 지역 문화의 한국 문화 교육에 활용할 가능성을 타진했다는 점에서 의의가 있다고 하겠다.

그러나 이러한 의의에도 불구하고 이들 연구에서 보이는 한계는 다음과 같다. 첫째, 해당 지역을 선정한 기준이 분명하지 않다는 것이다. 보통 지역 문화 교육과 관련해서는 주로 서울, 제주도, 경주 등과 같이 잘 알려진 몇몇 특정 지역에만 국한되어 있다. 그런데 왜 그 지역을 선정했는지는 분명하지 않다. 이것은 지역 선정의 근거를 뒷받침해 줄 이론적 배경이 충분히 마련되지 않은 학계의 상황에서 야기되는 문제라고 판단된다.

둘째, 해당 지역을 활용한 문화 요소의 교수·학습 내용과 방법 등의 타당성과 객관성 등을 담보해 줄 이론적 토대 또한 충분하지 않다는 것이다. 즉, 지역 문화를 활용한 한국 문화 교육과 관련하여 어떻게 교수·학습이 이루어지는 것이 바람직한지 등에 대한 선행 연구가 절대적으로 부족하다는 것이다.

셋째, 지역 문화 교육을 활용한 한국 문화 교육을 위해서 어떠한 활동을 제시하는 것이 바람직한지에 대한 논의에 대한 구체적인 뒷받침 연구가 부족하다는 것이다.

다음으로 한국 문화 교육과 관련된 한국어 교재를 살펴보았는데, 앞서 살펴본 관련 연구 논문들에서 보이는 상황과 별반 다르지 않았다. 따라서 여기에서도 본 논문의 의도와 직·간접적으로 관련이 있다고 판단되는 교재들을 검토해 보았다. 그 결과를 정리하면 표2와 같다.

표2-한국 문화 교재 분석⁵

교재	학습 목표	성격	활동
한국어와 한국문화	다양한 문화 주제를 통한 살아 있는 언어문화 교육	이민자의 한국어 능력 향상 및 문화 다양성 고려	읽은 후 말하기
세종한국문화	한국에 대한 이해, 한국어 학습에 필요한 문화적 배경 지식 습득	- 『세종한국어』 문화 단원 보충·확장 - 한국 문화와 자문화의 비교	한국 문화 이해, 학습자 모국 문화와의 비교
문화가 있는 한국어 읽기	언어와 문화의 통합 교육	각 단계에 맞는 문화 요소, 글의 구조를 활용한 읽기 텍스트 중심	읽기 후 활동, 어휘 연습, 말하기, 쓰기
외국인 유학생을 위한 한국 대학 문화	언어와 문화를 통합한 한국 대학 문화 학습	대학 생활에 필요한 정보 제공	읽기 후 활동, 토론하기, 말하기, 체험하기, 비교하기
일 년 열두 달 한국문화	일상 문화의 이해를 통한 의사소통 능력 향상	일 년 열두 달을 주제로 한 한국 일상 문화 소개	이해하기, 문화 비교하기, 문화 활동 경험하기
한국어 학습자를 위한 한국 문화 읽기	한국 문화 읽기 능력 향상	주제별 현대 한국 문화	이해하기, 쓰기, 말하기
중국과 한국 설화로 배우는 한국어 & 한국 문화	설화 비교를 통한 한국 문화 학습	문화 내용과 문화 활동 중심	읽기 후 활동, 문화 비교 (말하기, 쓰기)

5 국립국어원, 『한국어와 한국문화 초급 1, 2』(하우, 2020); 국립국어원, 『한국어와

이러한 한국 문화 교재들에서의 공통점은, 문화 관련 읽기 텍스트를 제시하고 이를 바탕으로 한 읽기 관련 활동을 제시하고 있다는 것이다. 물론 제시된 문화 관련 읽기 텍스트와 활동이 얼마나 '문화 교육'에 중점을 두는가의 차이는 있었다. 하지만 본 논문에서 다루고자 하는 지역 문화를 활용한 문화 교육 내용이나 활동 등을 찾아보기는 어려웠다.

지금까지 한국의 지역 문화를 활용한 한국 문화 교수-학습 내용 및 학습 활동 등과 관련된 여러 앞선 연구들을 살펴보았다. 이를 통해 볼 때, 지역 문화를 통해 한국 문화를 교수-학습하기 위한 이론적 토대나 그 구체적인 내용과 방법 등에 대한 연구가 거의 이루어지지 않았음을 확인할 수 있었다.⁶

Ⅲ. 지역 문화 자료를 활용한 한국 문화 교육

여기에서는 앞서 분석한 한국 문화 교재의 한계에 중점을 두어 지역

한국문화 중급 1, 2』(하우, 2020); 세종학당재단, 『세종한국문화 1』(다락원, 2017); 세종학당재단, 『세종한국문화 2』(다락원, 2020); 조항록 외, 『문화가 있는 한국어 읽기 1-6』(다락원, 2019); 임수경·강소영·신정아, 『외국인 유학생을 위한 한국 대학 문화』(이모션북스, 2020); 장은경 외, 『일 년 열두 달 한국문화』(역락, 2020); 나찬연 외, 『한국어 학습자를 위한 한국 문화 읽기』(오미, 2019); 이행선·김형복·김문기, 『중국어 한국 설화로 배우는 한국어&한국 문화』(오미, 2019).

- 6 이러한 점이 본 논문의 강점이 되면서 동시에 약점으로 작용할 수도 있음을 밝혀 둔다. 강점이 되는 이유는, 지금까지 이러한 연구가 없었다는 점에서 본 논문의 의의가 되기 때문이다. 이에 반해 약점이 되는 이유는, 관련 앞선 연구가 드물어서 III장에서 제시한 사항들의 타당성이나 효용성 등의 측면을 확정하기 어렵기 때문이다. 하지만 이와 관련된 구체적인 앞선 연구가 드문 상황에서, 지역 문화 자료를 활용하여 한국 문화를 교수-학습하기 위한 구체적인 내용과 학습 활동 등을 개발하고자 했기에 본 논문의 의의는 충분하다고 본다.

문화 자료를 활용한 한국 문화 교육의 교수-학습 내용과 학습 활동에 대하여 구체적으로 살펴본다.⁷ 이를 위해 지역 문화 자료를 통해 한국 문화를 교수-학습하기 위한 단위 개발을 중심으로 살펴볼 것이다.⁸ 이를 위해 먼저 단위 개발의 기본 원칙과 단위 구성 방안을 제시해 보고, 이러한 사항들을 반영하여 교수-학습 내용과 학습 활동을 갖춘 실제 단원의 모형을 제시해 볼 것이다.

1. 단위 개발의 기본 원칙

여기에서는 지역 문화 자료를 활용한 한국 문화를 교수-학습하기 위해 다음과 같은 몇 가지 단위 개발의 기본 원칙을 제시하고자 한다.

첫째, 지역 문화 자료는 그 범위의 제한을 두지 않는다. 즉, 교수-학습의 대상으로 삼을 지역 문화는 그것이 유형이든 무형이든 학습자들에게 유의미한 것이라면 어떤 것이든 선택 가능하다는 것이다.

둘째, 특정 지역의 문화 자료는 그와 관련된 다른 문화 자료로의 확장 가능성이 있어야 한다.⁹ 이는 학습자들의 흥미를 유도하고, 교육적 측면에

7 물론 향후 한국 지역 문화를 활용한 한국 문화 교육을 위한 교재를 편찬하는 것이 본 논문의 최종 목표이기도 하다. 그러므로 교재 편찬의 방향과 목표, 단위 배열 등에 대한 조망이 필요한 것도 사실이다. 하지만 본 논문은 이러한 목표에 다가가기 위한 첫걸음으로서, 경주 지역 문화를 활용하여 한국 문화 교육을 위한 실제 단원을 개발하여 그 타당성과 효과 등을 타진해 보려 한다. 따라서 교재 편찬과 관련된 여러 사항에 대해서는 향후 독립된 논의로 다루어 볼 계획이다.

8 앞에서 살펴본 바와 같이 이와 관련된 이론적 토대가 아직 제대로 마련되어 있지 않은 상황이다. 그러므로 앞으로 여러 다양한 지역 문화를 활용한 교수-학습 내용과 학습 활동에 대한 구체적인 연구의 지속적인 축적을 통해, 이론을 위한 이론보다는 구체적이고 실제적인 이론적 토대를 추출하여 차차 마련해 나갈 계획이다. 이러한 상황에서 본 논문에서는 단위 개발의 기본 원칙과 단위 구성 방안을, 기실로서의 이론적 바탕으로 삼아 논의를 진행하고자 한다.

9 이러한 확장 가능성에 대한 이론적 바탕 역시 현재로서는 참고할 만한 자료가

서 유의미한 다양한 지역 문화 자료들을 활용하고자 하는 의도에서이다. 곧 역사, 정치, 과학, 철학, 경제, 종교, 사회, 이념 등과 같은 영역별 범주가 서로 연관성을 띠는 것은 활용 가능하다는 것이다. 또한 텍스트의 장르도 설화, 역사적 기록, 기사문 등을 모두 활용할 수 있다.

셋째, 지역 문화 자료는 읽기 자료로 제시하는 것을 기본으로 삼는다.¹⁰ 물론 가장 효과적인 문화 교육은 당연히 실제 해당 지역에서의 현장 체험을 통한 것이다. 하지만 실제 한국 문화 교육의 실정상, 모든 실제 현장을 체험하는 것은 무리가 따른다. 예를 들어 한국어 교재에 가장 많이 제시되는 대표적인 지역은 서울, 제주도, 경주 등이다. 그러나 한국어 교육 프로그램의 특성상¹¹ 시간과 공간적인 제약 등 여러 가지 현실적인 여건으로 볼 때, 이들 지역을 모두 현장 체험하는 것은 불가능에 가깝다. 특히 모든 단원이 지역 문화로 구성되는 한국 문화 교재로 교수-학습이 이루어진다면, 현장 체험은 더욱더 그러하다. 이러한 점을 고려하여 읽기 자료를

없다는 점이 문제가 된다. 따라서 본 논문에서는 이러한 한계를 인식하여, 구체적인 활동을 통해 간접적으로나마 제시하고자 한다. 앞으로 관련 논의들이 지속적으로 축적된다면, 이론적 바탕으로 제시할 수 있을 것이라 기대한다.

- 10 읽기 텍스트는 시청이나 도청 등과 같은 해당 지역을 대표하는 공공 기관의 공식적인 홈페이지의 내용을 최대한 활용하면서 개작하는 것을 원칙으로 삼는다. 보통 일반인들은 특정 정보를 얻을 때 포털 사이트나 블로그, 페이스북 등과 같은 인터넷 자료를 많이 활용한다. 그런데 특정 지역과 관련된 정보를 검색할 때에는 일반적으로 해당 지역의 공식 홈페이지를 참고하는 경우가 많다고 보았기 때문이다. 즉, 학문적으로 전문성이 높은 자료에 비해 그 접근 가능성이 높다는 것이다. 물론 학문적으로나 전문적으로 의의가 있는 자료를 참고하여 해당 내용을 추가하거나 개작할 수도 있을 것이다.
- 11 한국어 교육 기관에서는 보통 문화 체험 프로그램을 함께 운영하고 있다. 이러한 문화 체험 프로그램의 유의미한 시행 방안으로서, 체험 전, 체험, 체험 후 단계로 나누어 각 단계별로 교수-학습에 활용하기도 한다. 그런데 일반적으로 ① 스키마 활성화화를 위한 체험할 문화와 관련된 간단한 질문이나 관련 자료 제시, ② 체험한 문화와 관련되는 읽기 자료 제시, ③ 체험 후에는 주로 학습자의 자국 문화와 비교하는 쓰거나 말하기 활동 등으로 구성되는 경향이 있었다.

통해 간접적으로 지역 문화를 경험해 보게 한다는 취지이다. 이때 지역 문화 자료와 관련된 여러 가지 자료를 최대한 활용할 수 있도록 한다.

넷째, 특정 지역의 문화와 그와 관련된 한국 문화에 대한 충분한 이해를 목표로 한다. 이는 학습자들이 해당 지역 문화를 간접적으로나마 접하게 함으로써 공감할 수 있도록 하고, 나아가 학습자의 모국 문화와 비교를 통해 한국 문화에 대한 이해의 폭과 깊이를 더할 수 있도록 한다는 것이다. 이를 위해 실제적이고 다양한 문화 활동을 제시할 수 있어야 한다.

다섯째, 지역 문화 관련 자료는 그 시·공간적 제약을 받지 않는다. 즉, 고대부터 현대에 이르기까지, 그리고 한국의 전 지역에 걸쳐 모든 지역의 문화 관련 자료를 활용할 수 있다는 것이다. 이를 통해 한국의 전통문화와 현대 문화 사이의 관련성이나 연계성 등을 포착할 수 있도록 한다.

여섯째, 학습자 중심의 활동을 제시한다. 이는 주어진 교수·학습 내용을 바탕으로 학습자가 스스로가 해결할 수 있는 활동을 제시해야 함을 의미한다. 즉, 교수·학습 내용에서는 활동을 수행하기 위한 충분한 기본적인 정보가 제공되어야 하며, 학습자가 스스로 해결해야 할 부분도 마찬가지로 제시되어야 한다는 것이다. 그리고 학습자 자신의 생각이나 의견 등을 스스로 표현할 수 있도록 하는 것도 여기에 포함된다.

일곱째, 교수·학습 대상은 고급 수준의 학습자로 삼는다. 이는 교수·학습 내용에 반영된 문법과 문화 관련 어휘 등의 난이도를 고려한 것이다. 특히, 문화 관련 어휘들은 추상적인 의미를 나타내는 경향이 강하기 때문이다.

2. 단원 구성 방안

여기에서는 지역 문화 자료를 활용한 한국 문화 단원의 구성 방안에 대해 알아보기로 한다.

첫째, 단원의 학습 목표를 제시한다. 여기에서는 학습할 단원의 내용을 바탕으로 하여 무엇을 학습할 것인지를 소개한다.

둘째, 해당 지역에 대한 소개를 제시한다. 이는 특정 지역의 문화 자료를 다루므로, 그 지역에 대한 개괄적인 소개를 제시할 필요가 있기 때문이다. 이때 그 지역의 특성을 고려하여 역사, 종교, 지리, 환경 등과 관련된 텍스트를 제시하거나, 텍스트와 관련된 삽화나 지도 등과 같은 보조 자료를 활용할 수도 있다. 결국, 어떤 지역을 선정하여 문화 자료로 활용할 것인지에 따라 융통성 있게 효과적으로 적용해야 한다는 것이다.¹²

셋째, 지역 문화에 대한 교수-학습 내용으로서의 본문 텍스트를 제시한다. 그리고 읽은 본문 텍스트를 정확하게 이해했는지를 확인하는 문제와, 문법과 표현 등에 관련된 문제를 제시한다.¹³ 또한 해당 지역 문화와 관련된 다양한 문화 활동을 제시한다. 활동으로는 한국인의 가치관이나 인식 등과 관련된 것들을 중심으로 제시하려 한다. 문화는 특정 문화권 사람들의 삶과 직결되는 것이며, 그 삶에는 그들의 사고방식, 가치관 등이 녹아들어 있다. 그러므로 한국 지역 문화를 이해한다는 것은, 결국 한국 문화뿐만 아니라 한국인을 이해하는 것과 일맥상통하게 된다. 덧붙여 자국의 문화와 비교할 수 있는 활동도 할 수 있도록 배치한다.¹⁴ 이를 통해 그 지역에 대한 이해의 폭과 깊이를 넓힐 수 있도록 한다.

12 김문기·이행선, 「몽골인 학습자를 위한 한국 문화 교육 요소 연구」, 『정신문화연구』 제41권 제3호(2018), 231-238쪽에서는 한국 문화 교육을 위한 문화 교육 요소의 선정 방법을 논의하였다.

13 '문법과 표현'에 관련된 학습 활동이 필요한 이유는, 읽기 텍스트에 제시된 내용을 이해할 수 있어야 하기 때문이다. 이는 문화를 교수-학습하는 데에는 당연히 언어 능력과 관련된 사항이 포함될 수밖에 없다는 점에서도 당연한 것이다.

14 김형복·이행선, 「몽골과 한국 설화 비교를 통한 한국 문화 교재 구성 방안 연구」, 『로컬리티 인문학』 18(2017), 197-205쪽에서는 문화 비교의 관점에서 몽골 설화와 한국 설화를 단원으로 구성하기 위한 원리를 제시한 바 있다.

넷째, 본문 텍스트와 관련된 확장된 읽기 자료를 제시한다. 예를 들어 본문 텍스트에서 특정 지역의 역사와 관련된 내용을 제시했다면, 여기에서는 그 역사와 관련된 설화나 인물, 또는 관련 현대 문화 등을 제시한다는 것이다. 이를 통해 지역 문화가 단지 문화유산과만 관련되는 것이 아니라 그와 관련된 모든 것과 상호 연관성을 맺고 있음을 알 수 있도록 하였다. 또한 지역 문화뿐만 아니라 이것과 관련된 다양한 한국 문화에 대한 교수-학습이 이루어질 수 있도록 하였다.

이상의 사항들을 요약, 정리하면 다음과 같다.

표3- 지역 문화 자료를 활용한 한국 문화 단원 구성

단원 구성	내용	연습 문제 및 문화 활동
학습 목표	해당 단원에서 학습할 목표를 제시한다.	없음
지역 소개	대상 지역에 대한 일반적 소개: 역사, 종교, 지리, 환경 등과 관련된 개관	없음
본문	특정 지역 문화를 대표할 수 있는 텍스트	내용 확인 문제
		문법과 표현 관련 문제
		지역 문화 관련 활동
추가 읽기 자료	다양한 측면에서 본문 텍스트와 연관성이 있는 읽기 텍스트	내용 확인 관련 문제
		문법과 표현 관련 문제
		문화 관련 활동

3. 단원 구성의 실제

여기에서는 '경주' 지역을 대상으로 삼아서 하나의 예시 단원을 제시해 보고자 한다. 이때 지역 문화를 활용한 한국 문화 교수-학습 내용과 학습 활동에 대해 구체적으로 살펴본다.¹⁵

15 어떤 지역을 예로 들어도 무방하겠지만, '경주' 지역을 예로 삼은 것은 한국을

먼저 학습 목표는 다음과 같이 제시한다.

〈자료1〉 학습 목표¹⁶

1. 경주 지역에 대한 기본적 정보를 이해할 수 있다.
2. 석굴암에 대한 기본적 정보를 이해할 수 있다.
3. 석굴암과 관련된 설화를 접할 수 있다.
4. 한국의 ‘효 사상’과, 부모와 자식의 관계에 대해 이해할 수 있다.
5. 한국 불교의 특징에 대해 이해할 수 있다.
6. 한국인의 이름 짓기에 반영된 한국인의 인식을 이해할 수 있다.

〈자료1〉은 해당 단원의 학습 목표를 간단하게 제시한 것이다. 이때 읽기 자료들에 대한 것뿐만 아니라 여러 활동과 관련된 사항들도 함께 제시한다. 그리고 해당 지역에 대한 소개는 다음과 같이 제시할 수 있다.¹⁷

〈자료2〉 지역 소개 텍스트

[경주]

경주는 기원전(B.C.) 57년부터 935년까지 992년 동안 신라의 수도였다. 그래서 경주의 역사는 곧 천 년 신라의 역사라고 할 수 있다.

신라는 여섯 부족의 촌장들이, 박혁거세를 왕으로 추대하면서 건국된 나라이다. 신라 22대 지증왕 때 국호를 ‘신라(新羅)’로 정했으며, 23대 법흥왕 때에는 불교를 받아들여 찬란한 불교문화를 꽃피웠다.

대표하는 문화 유적지로서 많은 관심을 받는 지역이라는 이유 때문이다. 또한 역사, 문화 등과 관련하여 지역 문화 자료가 풍부하기 때문에, 문화 자료 활용의 폭이 넓다고 판단했기 때문이다.

- 16 본 논문에서는 ‘학습 목표’를 통해 교수-학습 내용과 관련 문화 활동 등을 모두 반영하고 구체적으로 제시하고자 하는 의도를 담고자 하였다.
- 17 텍스트와 시각 자료 등의 제시 형식은 얼마든지 다양한 방법으로 적용 가능하다.



밖으로는 강력한 군사력을 바탕으로 영토를 넓혔으며, 안으로는 정치 체계를 발전시켜 나갔다. 당시에는 한반도에 고구려, 백제, 신라 세 나라가 있었다. 하지만 국력과 문화의 힘을 키운 신라가 676년에 고구려와 백제를 무찌르고 삼국을 통일하였다. 삼국을 통일한 신라는 불교를 바탕으로 하여 눈부신 문화적 발전을 이루었다.

- 경주시청 홈페이지 참조
(www.gyeongju.go.kr/tour)¹⁸

〈자료2〉는 해당 지역 소개 텍스트로서, 단원에서 다루고자 하는 주된 지역 문화 자료와 관련된 사항을 중심으로 간단히 소개하는 내용으로 구성하였다. 여기에서는 ‘경주’라고 하면 일반적으로 ‘신라의 수도’를 연상하게 되므로 역사적 측면을 중심으로 지역 소개 텍스트를 구성해 보았다.

〈자료3〉 지역 문화 본문 텍스트

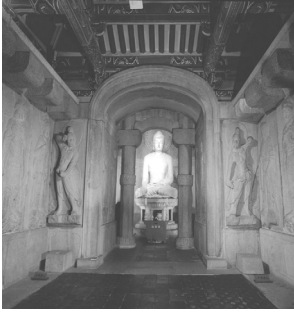
[석굴암]



‘석굴암’은 경주의 토함산 중턱에 있는 석굴로서, 화강암을 석굴 모양으로 쌓아 올려 그 위에 흙을 덮은 건축물이다. 신라 시대 ‘김대성’이라는 사람이 부모님에 대한 효도의 마음으로 751년에 건축을 시작하여 774년에 완성하였다.

석굴암은 석가여래 불상을 중심으로 주위의 벽에 여러 보살들과 제자들, 그리고 천왕들의 모습을 조각해 놓은 석굴이다.

18 이러한 내용들은 정보의 신뢰성, 접근 용이성 등을 고려하여, 주로 도청이나 시청 등과 같은 해당 지역의 공공 기관 홈페이지 등에 있는 내용을 바탕으로 하여 재구성한 것이다. 지도는 www.notefolio.net/eunbi/47163에서 인용하였다.



특히, 뛰어난 조각 기법으로 완벽하게 만들어진 본존불은 석굴암의 신비로움을 대표한다.

석굴암은 직사각형 모양의 입구, 원형의 중심 공간, 이들을 연결하는 통로 등으로 이루어져 있다. 특히, 360여 개의 넓직한 돌로 중심 공간의 원형 천장을 만들었는데, 이러한 건축 방식은 세계에서 유일한 기술이라고 한다.



이러한 특징들 때문에 국보 제24호로 지정되었으며, 1995년 12월에는 불국사와 함께 유네스코 세계 문화유산으로 인정받았다.

현재 석굴암은 습기로 인한 파손의 걱정에 1976년부터 유리벽을 통해서만 관람이 가능하다.

- 경주시청 홈페이지 참조
(www.gyeongju.go.kr/tour)

〈자료3〉은 지역 문화 본문 텍스트로서, 지역 문화 자료를 본격적으로 교수-학습하기 위한 본문 텍스트에 해당된다. 사실 경주에는 수많은 문화유산들이 있는데, ‘석굴암’은 한국의 고대사와 관련되어 있어서 한국의 역사를 간접적으로 접할 수 있기 때문에 선정한 것이다. 또한 석굴암 관련 설화를 통해 ‘불교’와 ‘효도’라는 것으로 확장할 수 있다는 것도 또 하나의 이유이다.

〈자료4〉 단어와 표현¹⁹

- 화강암: 닦으면 광택이 나며, 아주 단단하고 아름다운 돌.

19 단어의 뜻풀이는 국립국어원의 『표준국어대사전』(stdict.korean.go.kr)을 참고한 것으로, 필요한 경우에는 그 내용을 다소 조정하여 제시하였다.

- 석굴: 바위에 뚫린 굴.
- 건축물: 땅 위에 지은 건물.
- 효도: 부모를 잘 섬기는 것.
- 석가여래: 부처님, 석가모니.
- 불상: 부처의 모습을 표현한 조각.
- 보살: 사람들을 구원하는 부처.
- 천왕: 불교에서는 여러 하늘이 있는데, 그 하늘들의 임금.
- 조각: 주로 나무, 돌, 금속 등으로 만든 입체 형상.
- 기법: 기교와 방법.
- 완벽하다: 결함 없이 완전하다.
- 본존불: 으뜸가는 부처. 석가모니불.
- 신비롭다: 신기하고 묘한 느낌이 있다.
- 원형: 둥근 모양.
- 유일하다: 오직 하나밖에 없다.
- 국보: 나라의 보배.
- 불국사: 경주시의 토함산 기슭에 있는 절.
- 유네스코(UNESCO): 교육, 과학, 문화의 보급과 국제 교류 증진과 세계 평화를 위해 만들어진 국제 연합의 전문 기관.
- 문화유산: 문화적 발전을 위하여 다음 세대로 전해질 만한 문화재나 문화 양식 등.
- 습기: 물기가 많아 젖은 듯한 기운.
- 파손: 깨어져 못 쓰게 됨. 또는 깨뜨려서 못 쓰게 함.

〈자료4〉는 〈자료3〉에 나타나 있는 단어나 표현 등으로서, 그 뜻과 함께 제시된 본문 텍스트 아래에 배치한다.

도를 확인하기 위한 것이다. 물론 문화 교육에서 이러한 문법과 표현에 대한 연습의 필요성에 의문을 제기할 수 있다. 하지만 지역 문화 자료를 활용한 문화 교재라 하더라도 읽기 텍스트를 기본적인 방법으로 채택했다는 점에서는 필요하다고 판단된다. 읽기 텍스트에는 기본적으로 어휘, 문법과 표현 등이 포함되어 있기 때문이다. 따라서 이러한 문화 교육에서도 결국 한국어 능력의 향상이라는 목표와 맞닿아 있다는 일반적인 관점이 반영되어야 한다는 것이다.

<자료7> 문화 활동 1

- 한국에서는 부모에 대한 ‘효도’를 아주 중요하게 생각합니다.
 1) 여러분 나라의 말에 ‘효도’와 비슷한 말이 있습니까? 있으면 써 보고, 그 뜻도 함께 써 보세요.

<div style="border: 1px solid black; border-radius: 50%; width: 100px; height: 30px; margin: 0 auto; display: flex; align-items: center; justify-content: center;">있습니다.</div> <div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-top: 10px;"> <div style="border: 1px solid black; width: 100px; height: 25px; display: flex; align-items: center; justify-content: center;">단어</div> <div style="border: 1px solid black; width: 100px; height: 25px; display: flex; align-items: center; justify-content: center;">표현</div> </div> <div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-top: 10px;"> <div style="border: 1px solid black; width: 100%; height: 20px;"></div> <div style="border: 1px solid black; width: 100%; height: 20px;"></div> </div> <div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-top: 10px;"> <div style="border: 1px solid black; width: 100px; height: 25px; display: flex; align-items: center; justify-content: center;">뜻</div> <div style="border: 1px solid black; width: 100px; height: 25px; display: flex; align-items: center; justify-content: center;">뜻</div> </div> <div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-top: 10px;"> <div style="border: 1px solid black; width: 100%; height: 20px;"></div> <div style="border: 1px solid black; width: 100%; height: 20px;"></div> </div>	<div style="border: 1px solid black; border-radius: 50%; width: 100px; height: 30px; margin: 0 auto; display: flex; align-items: center; justify-content: center;">없습니다.</div>
--	--

- 여러분 나라에서는 ‘부모’와 ‘자식’의 관계가 어떻습니까? 그리고 여러분은 어떤 부모가 되고 싶습니까?

여러분 나라	부모 → 아이	
	아이 → 부모	
여러분의 생각	부모 → 아이	
	아이 → 부모	

〈자료7〉은 지역 문화 자료의 내용에서 추출할 수 있는 한국의 ‘효 문화’와 관련된 활동이다. 먼저 ‘효도’라는 단어와 유사한 단어나 표현 등이 학습자 모국어에 있는지를 확인하여, 만약 있다면 한국의 ‘효도’와 어떤 점이 유사하고 차이가 있는지 비교해 보게 한다. 그리고 학습자 모국에서 부모와 자식의 관계에 대한 전통적 인식과 현대적 인식을 생각해 볼 수 있도록 한다. 이를 통해 학습자들이 부모가 되었을 때 어떤 부모가 되고 싶은지, 자식들과 어떠한 관계 형성이 바람직한지 등에 대한 가치관 등을 생각해 보고 그것을 표현할 수 있게 하는 활동이다.

〈자료8〉 문화 활동 2

2. ‘석굴암’은 ‘불교’라는 종교와 관계있는 건축물입니다. 여러분 나라에 종교와 관련된 대표적인 건축물을 소개해 봅시다.

이름	
관련 종교	
있는 곳	
만들어진 시기	
만든 사람	
만든 이유	
모습(그림, 사진 등)	
특징	

〈자료8〉은 지역 문화 자료의 내용에 제시되어 있는 종교에 대한 사항을 활동으로 제시한 것이다. 이에 학습자 모국의 대표적인 종교와 관련된 것을 선정하여, 종교 관련 문화유산이 제작된 계기와 그 특징 등에 대해 조사해 보는 활동이다. 이를 통해 학습자 모국의 종교적 문화유산이 지니는 역사적 가치와 의미 등을 되새겨 보는 기회로 삼아 문화적 자부심을 느낄 수 있도록 하고자 한 것이다.

〈자료9〉 추가 읽기 자료

[김대성과 꿈의 이야기]

고려 시대에 '일연'이라는 스님이 쓴 『삼국유사』라는 책에는 석굴암을 만든 김대성과 관련된 이야기가 전해진다.

경주의 가난한 집에 아이가 있었다. 머리가 크고 정수리가 평평한 것이 마치 성과 같다고 해서 이름을 '대성'이라고 지었다. 그 어머니는 대성이 행복하게 살기를 바라는 마음으로 유명한 스님께 시주를 했다. 그런데 대성은 얼마 후 죽었고, 곧 다시 신라 재상의 아들로 태어나게 되었다. 대성은 태어날 때부터 왼손 주먹을 펴지 않았는데, 7일이 지난 후에 손을 폈다. 그런데 그 손에는 '대성'이라는 글자가 새겨진 금패가 있었다.

대성은 어른이 되면서 사냥을 좋아했는데, 어느 날 토함산에 올라가 곰 한 마리를 잡았다. 그런데 그날 밤 대성의 꿈에 죽은 곰이 나타나서 말했다.

“너는 무엇 때문에 나를 죽였느냐? 네가 나를 죽였으니, 내가 너를 잡아먹는 것이 당연하지 않겠느냐?”

대성이 두려워하면서 용서를 빌자, 곰은 대성에게 말했다.

“그렇다면 나의 명복을 위해 절을 지어 줄 수 있겠느냐?”

대성이 그렇게 하겠다고 맹세하며 꿈에서 깨어났다. 그 후부터는 부처님을 더욱 굳게 믿게 되어 사냥을 하지 않았으며, 꿈속에 나타났던 곰의 명복을 빌기 위해 '장수사'라는 절을 세웠다.

이 일을 계기로 지금의 부모님에 대한 효도의 마음으로 '불국사'를 다시 지었다. 그리고 환생하기 전의 부모님에 대한 효도의 마음으로는 '석굴암'을 건축하였다.

〈자료9〉는 추가 읽기 자료로서, 〈자료 3〉의 내용과 관련하여 '석굴암'을 만든 '김대성'에 관련된 설화를 제시했다. 이 설화에서는 '불교', '윤회 사상'(또는 '환생'), '이름 짓기', '김대성'과 '꿈'의 대립 등과 관련된 사항을 추출할 수 있다.²⁰

20 '추가 읽기 자료'로는 자연, 문화유산, 인물, 설화, 특정 사건 등의 측면에서 '지역

〈자료10〉 단어와 표현

- 고려: 통일신라와 조선 시대 사이의 왕조.
- 스님: 불교의 수행자를 높이는 말.
- 정수리: 머리 위의 가운데 자리.
- 평평하다: 바닥이 솟아난 부분이 없다.
- 시주: 조건 없이 절이나 승려에게 물건 등을 주는 일.
- 재상: 임금을 돕고 모든 관원을 지휘·감독하는 일을 하던 사람.
- 금괘: 금에 그림이나 글씨를 새긴 작은 조각
- 토함산: 경주시에 있는 산.
- 용서를 빌다: 잘못을 용서해 달라고 바라다.
- 절: 승려가 불교의 도리를 닦는 집.
- 맹세하다: 일정한 약속이나 목표를 꼭 실천하겠다고 다짐하다.
- 명복을 빌다: 죽은 뒤 저승에서 복을 받게 바라다.
- 장수사: 절의 이름.
- 계기: 어떤 일이 일어나거나 변화하게 하는 원인이나 기회.
- 불국사: 절의 이름.
- 환생: 다시 살아남.

〈자료10〉은 〈자료9〉에 제시된 단어와 표현 등을, 〈자료4〉와 마찬가지로의 방식으로 제시한 것이다.

문화 본문 텍스트와 관련되는 것이면 무엇이든 활용 가능하다. 또한 본문 텍스트와 관련되는 것이라면 시간과 공간의 제약에 얽매이지도 않는다. 학습자들이 흥미를 느낄 수 있고 유의미한 한국 문화를 다루기 위해 지역 문화 자료의 적용 대상을 최대한 확장할 수 있다는 것이다. 뿐만 아니라 전통문화나 현대 문화로의 적용이 가능하도록 활용할 수도 있다.

〈자료11〉 읽기 연습 문제

1. 다음 중 위 글의 내용과 같은 것을 고르십시오.

- ① 대성은 자신이 행복하기를 바라면서 스님에게 시주를 했다.
- ② 대성은 태어날 때부터 이름이 쓰인 금패를 쥐고 있었다.
- ③ 대성은 어릴 때부터 사냥하는 것을 좋아했다.
- ④ 대성은 꿈의 명복을 빌기 위해서 ‘불국사’를 세웠다.

〈자료11〉은 학습자들이 〈자료9〉의 내용을 정확하게 이해했는지 확인하기 위한 것이다.

〈자료12〉 문법과 표현 연습 문제

2. 다음 중 〈보기〉의 의미와 같은 표현을 고르십시오.

〈보기〉 네가 나를 죽였으니, 나도 너를 잡아먹겠다.

- ① 방귀 똥 놚이 성낸다.
- ② 눈에는 눈, 이에는 이.
- ③ 닭 잡아먹고 오리발 내어놓는다.
- ④ 사람은 죽으면 이름을 남기고, 벌은 죽으면 가축을 남긴다.

〈자료12〉는 〈자료9〉에 제시된 문법이나 표현 등의 의미 기능을 잘 알고 있는지 확인하는 것이다.

〈자료13〉 문화 활동 3

1. 위 이야기에서는 어머니가 아들의 행복을 위해 스님에게 시주를 했습니다. 이처럼 한국 불교는 부처님에게 사람의 복을 기원한다는 특징이 있습니다. 이것을 ‘기복 신앙’이라고 합니다. 여러분들은 어떤 소원을 빌고 싶습니까? 아래의 빈칸에 간단히 쓰고, 이야기해 봅시다.

누구에게(무엇/어디에) 기원합니까?	
무엇을 기원합니까?	
그 이유는 무엇입니까?	

〈자료13〉은 한국의 불교가 지닌 전통적인 특징인 ‘기복 신앙’과 관련된 활동이다. 이러한 활동에서는 학습자들은 모국의 ‘기원 신앙’을 떠올리면서 활동을 수행하게 된다. 이를 통해 한국 불교의 특징을 이해하고, 학습자 모국의 기원 신앙과 비교할 수 있도록 하였다.

〈자료14〉 문화 활동 4

2. 위 이야기에는 다음과 같은 생각이 담겨 있습니다. 질문에 답해 보세요.

‘불교’에서는 사람이 죽으면 다시 태어난다고 믿는데, 이것을 ‘윤회’라고 한다. 즉, 수레바퀴가 계속 굴러가는 것처럼 사람의 삶과 죽음도 마찬가지로라는 뜻이다.

그런데 어떻게 살았는지가 다음 생애 영향을 미친다고 한다. 그래서 ㉠ 살아 있을 때 좋은 일을 많이 하면 사람으로 다시 태어나고, 나쁜 일을 많이 하면 벌레 같은 것으로 태어나서 고통을 받는다고 한다. 결국 착하게 살면 복을 받고 악하게 살면 벌을 받는다는 ‘권선징악’의 의미가 들어 있다. 따라서 ‘윤회’는 자신의 삶에 대해서는 스스로가 책임을 져야 한다는 의미를 나타낸다.

1) ㉠과 의미가 다른 것을 고르십시오.

- ① 자업자득
- ② 뿌린 대로 거둔다.
- ③ 모래밭에서 바늘 찾기.
- ④ 콩 심은 데 콩 나고 팥 심은 데 팥 난다.

2) 여러분이 만약 환생한다면 어떨까요? 여러분의 생각을 써 보세요.

무엇으로 태어나기를 바랍니다?	
그 이유는 무엇입니까?	
그러기 위해서 어떻게 살아야 할까요?	

〈자료14〉는 불교의 ‘윤회 사상’에 초점을 둔 활동이다. 한국의 대표적 종교인 불교의 특징을 보여 주기 위해서는 단순히 단어의 의미만으로 전달하기보다는 간단하게나마 읽기 텍스트와 관련된 활동으로 제시하는 것이 학습자들의 이해를 돕는 동시에 흥미를 유발할 수 있다고 판단하였다. 이를 통해 학습자들이 어떠한 인식과 태도 등으로 삶을 바라보아야 할지에 대해 생각해 볼 수 있도록 하였다.

〈자료15〉 문화 활동 5

3. 한국 사람들은 사람의 ‘이름’이 아주 중요하다고 생각합니다. 그래서 사람의 이름은 함부로 지으면 안 되기 때문에 아주 신중하게 짓습니다. 또 사람의 이름에는 어떤 의미를 넣어서 짓습니다. 여러분 이름에는 어떤 의미가 있는지 이야기해 보세요. 그리고 여러분에게 아이가 생기면 어떤 이름을 지어 줄 것인지 이야기해 봅시다.

1) 여러분의 이름

이름	
지어 준 사람	
이름의 의미	

2) 여러분 자녀의 이름

구분	아들	딸
지어 주고 싶은 이름		
지어 줄 사람		
그런 이름을 지어 주고 싶은 이유		

〈자료15〉는 한국 사람들의 ‘이름’에 대한 인식을 보여 주기 위한 활동이다. 한국에서는 아이가 태어나면 제일 먼저 해야 할 일로 ‘이름 짓기’를 떠올린다. 이는 사람은 모름지기 이름이 있어야 비로소 인간으로서의 삶을 시작하는 것으로 생각하는 경향이 있기 때문이다. 또한 그 이름은 사람의 운명에 큰 영향을 미친다고 생각하므로, 아주 신중하게 좋은 의미를 부여하여 짓는다는 것도 그 이유에 해당된다.

이처럼 ‘이름 짓기’에는 한국인의 전통적인 인식 방식과 한국 특유의 문화가 깃들여 있다는 점에서 학습자들이 흥미를 느낄 수 있고 유의미한 교수-학습 활동이라고 판단된다.

여기서 한 가지 언급해 둘 것은, ‘문법과 표현 연습 문제’나 ‘문화 활동’ 등은 여기에 제시된 그대로 활용할 필요는 없다는 것이다. 즉, 교육과정의 운영, 교수-학습의 시간, 상황, 실제 대상 학습자의 수준 등을 고려하여 선택적으로 융통성 있게 바꾸어 적용할 수 있다는 것이다.²¹

IV. 맺음말

지금까지 지역 문화 자료를 활용하여 한국 문화 교육에 적용하기 위한 방안을 살펴보았다. 특히, 이 글에서는 지역 문화 자료를 통한 한국 문화 교육의 교수-학습 자료의 내용과 활동의 개발에 중점을 두었다.

먼저 앞에서 논의한 주요 사항들을 요약, 정리하면 다음과 같다.

21 물론 한국 문화를 교수-학습하기 위한 교재로 개발할 경우에는 당연히 대상 학습자를 정확히 한정하여 그에 맞게 적용해야 할 것이다.

- 가. 지역 문화 자료를 통한 한국 문화의 교수-학습을 위한 단원 개발의 기본 원칙은 다음과 같다. ① 지역 문화 자료 활용의 범위에 제한을 두지 않는다. ② 그와 관련된 다른 문화 자료로의 확장 가능성이 있어야 한다. ③ 지역 문화 자료는 읽기 자료로 제시한다. ④ 특정 지역 문화와 관련 한국 문화에 대한 충분한 이해를 목표로 한다. ⑤ 지역 문화 관련 자료의 활용은 시·공간적 제약을 받지 않는다. ⑥ 학습자 중심의 활동을 제시한다. ⑦ 고급 학습자를 대상으로 한다.
- 나. 단원 구성 방안은, ① 단원의 학습 목표를 먼저 제시하고, ② 해당 지역에 대한 소개를 먼저 제시하고, ③ 지역 문화에 대한 교수-학습 내용으로서의 본문 텍스트를 제시하며, ④ 본문 텍스트와 관련된 확장된 읽기 자료를 제시한다.
- 다. 경주 지역의 '석굴암'을 대상으로 하여 실제 단원 구성의 예를 제시하였다. 이를 <학습 목표>-<지역 문화 자료 소개 텍스트>-<지역 문화 본문 텍스트>-<단어와 표현>-<읽기 연습 문제>-<문법과 표현 연습 문제>-<문화 활동>-<추가 읽기 자료>-<단어와 표현>-<읽기 연습 문제>-<문법과 표현 연습 문제>-<문화 활동>으로 구성하였다.

지금까지 살펴본 바와 같이, 한국의 지역 문화 자료를 활용한 한국 문화 교육은 다음과 같은 목표를 지향하고자 하였다. 첫째, 한국 문화는 한국 지역 문화 자료의 총체로서 파악할 수 있도록 하였다. 따라서 지역 문화 자료를 소개하고, 그와 관련된 여러 가지 문화적 사항들과 관련된 정보를 제공하고자 하였다. 둘째, 특정 지역 문화 자료와 관련된 사항들을 최대한 일반적인 한국 문화와 관련지어 다양한 관점에서 파악할 수 있도록 하였다. 셋째, 이러한 문화적 사항들에 대하여 학습자 주도적인 활동을 다양하게 제시하였다. 이를 통해 자국 문화와의 비교, 한국 문화의 특성 등에 대한

이해에 폭과 깊이를 더할 수 있도록 하였다.

다음으로 앞으로 살펴보아야 할 연구 과제는 다음과 같다. 첫째, 한국 지역 문화 자료를 활용한 교재 개발을 위해 단위 구성 및 활동 등과 관련된 이론적 바탕을 마련해야 한다. 이를 위해서는 한국의 지역 문화를 활용한 단원을 지속적으로 개발하면서, 그에 해당되는 여러 가지 이론적 바탕을 마련하는 것이 바람직하다고 생각한다. 그런데 이와 관련된 이론적인 토대에 대한 연구가 거의 없는 실정이다. 그러므로 여러 가지 측면에서 관련 이론들을 살펴보고, 본 논문의 목적에 맞는 이론을 새롭게 제안할 수 있는 연구가 필요하다.

둘째, 한국 지역 문화 자료를 선정할 때 어떠한 기준을 적용할 것인지에 대한 구체적인 논의가 필요하다.

셋째, 한국의 지역 문화 자료를 활용한 한국 문화 교육을 위해 구체적이고 적절한 교수-학습 내용과 활동 등을 마련해야 한다. 이를 위해 개별적인 지역 문화 자료를 활용한 단위과 활동을 개발하고, 일반적인 한국 문화로의 접목에 더 효과적인 교수-학습 내용과 활동의 개발을 모색해야 한다.

넷째, 지역 문화 자료를 활용한 한국 문화 교육에서 어떠한 교수-학습 방법을 적용하는 것이 가장 효과적인지에 대한 연구가 필요하다.

따라서 무엇보다 중요한 것은, 이러한 지역 문화 자료를 활용한 한국 문화 교육에 대한 연구가 지속적으로 그 폭과 깊이를 더하면서 이루어져야 한다는 것이다. 또한 이것은 학습자 중심의 연구로 이루어져야 한다. 곧 학습자의 입장에서 어떠한 교수-학습의 내용과 방법이 가장 효과적일 수 있는지에 대한 진지한 고민이 필요하다는 것이다.

참고문헌

1. 1차 자료

국립국어원, <우리말샘>(opendic.korean.go.kr).
_____, 『표준국어대사전』(stdict.korean.go.kr).

2. 단행본

국립국어원, 『세종한국어 1-8』(증보판). 하우, 2019.
_____, 『한국어와 한국문화 중급 1』. 하우, 2020.
_____, 『한국어와 한국문화 중급 2』. 하우, 2020.
_____, 『한국어와 한국문화 초급 1』. 하우, 2020.
_____, 『한국어와 한국문화 초급 2』. 하우, 2020.
나찬연·권귀숙·김문기·김미애·차도현, 『한국어 학습자를 위한 한국 문화 읽기』.
오미, 2019.
세종학당재단, 『세종한국문화 1』. 다락원, 2017.
_____, 『세종한국문화 2』. 다락원, 2020.
이행선·김형복·김문기, 『중국과 한국 설화로 배우는 한국어&한국 문화』. 오미,
2019.
임수경·강소영·신정아, 『외국인 유학생을 위한 한국 대학 문화』. 이모션북스,
2020.
장은경 외, 『일 년 열두 달 한국문화』. 역락, 2020.
조항록 외, 『문화가 있는 한국어 읽기 1-6』. 다락원, 2019.

3. 논문

김금숙, 「문제중심학습(PBL)을 활용한 한국문화 수업 사례 연구」. 『한국언어문화학』 제13권 제1호, 2016, 1-29쪽.
김문기·이행선, 「몽골인 학습자를 위한 한국 문화 교육 요소 연구」. 『정신문화연구』 제41권 제3호, 2018, 217-242쪽.
김영순, 「지역문화콘텐츠의 교육적 활용 방안에 관한 연구」. 『인문콘텐츠』 제8호, 2006, 127-148쪽.
김용남, 「대학 교양과목을 통한 지역학에 대한 수강생들의 인식」. 『교양교육연구』

- 제14권 제3호, 2020, 127-139쪽.
- 김윤주, 「언어·내용 통합 교육을 위한 CALLA 모형 적용 방안」. 『한국어문교육』 제32호, 2020, 287-313쪽.
- 김정은, 「한국 문화교육을 위한 문화콘텐츠의 활용 방안 연구」. 『교육문화연구』 12호, 2006, 219-238쪽.
- 김진호, 「중·상급 한국어 학습자를 위한 문화교육 실천방안」. 『리터러시연구』 제11권 3호, 2020, 193-219쪽.
- 김형복·이행선, 「몽골과 한국 설화 비교를 통한 한국 문화 교재 구성 방안 연구」. 『로컬리티 인문학』 18, 2017, 189-211쪽.
- 남궁정·김건환, 「문학공간 답사를 통한 한국어 학습자의 문화교육 방안 연구」. 『문화와 융합』 제41권 2호, 2019, 581-614쪽.
- 민정호·전한성, 「지역 맞춤형 융합 한국어 수업 설계 방안 연구」. 『우리말교육현장 연구』 제10집 2호, 2016, 279-308쪽.
- 박지애, 「지역문화자원을 활용한 외국인 유학생 대상 한국문화교육 방안 연구」. 『문화와 융합』 제40권 4호, 2018, 267-290쪽.
- 박현진, 「국가 수준 한국어 교육과정 내 문화 구성 체계 분석」. 『한민족문화연구』 71, 2020, 351-374쪽.
- 백승국·이미정, 「지역문화 교육을 위한 콘텐츠 개발과 활용 방안」. 『중등교육연구』 54권 2호, 2006, 123-144쪽.
- 이선이, 「문학을 활용한 한국문화 교육 방법」. 『한국어 교육』 14권 1호, 2003, 153-171쪽.
- 이유경, 「한국어 및 한국문화 교재의 문화 제시 양상 연구: 교재의 유형과 출판 시기를 중심으로」. 『Journal of Koean Culture』 52권, 2021, 163-194쪽.
- 이은희, 「한국문화교육 자료로서 무속신화의 활용 방안」. 『어문논집』 제72집, 2017, 475-510쪽.
- 이희정, 「외국인 유학생을 위한 한국 역사문화 교육방안 연구」. 『한중인문학연구』 제64집, 2019, 1-30쪽.
- 진대연, 「한국 문화 교육의 개선을 위한 역사 문화 교육과정 시론」. 『교육문화연구』 제21-4호, 2015, 141-177쪽.
- _____, 「외국어로서의 한국어 교육에서 지역문화 활용에 대한 연구」. 『외국어교육연구』 19권, 2016a, 153-174쪽.

_____, 「한국어 교육에서 역사 문화 교수 설계에 관한 연구」. 『국어교육연구』 제38집, 2016b, 223-252쪽.

_____, 「한국어 교육에서 역사 문화 내용 구성에 관한 연구」. 『한국언어문화학』 제15권 제3호, 2018, 243-270쪽.

차운정, 「한국어교육에서 지역 자료를 활용한 역사문화 교육 방안」. 『우리말연구』 59집, 2019, 203-227쪽.

황혜연·서은숙, 「사회통합프로그램[KIIP]을 위한 「한국사회이해」 교육에서의 한국문화교육 방안」. 『다문화와 평화』 제12집 1호, 2018, 134-156쪽.

4. 사이트

경주시청 홈페이지(www.gyeongju.go.kr/tour).

남한 관광지도 엽서(www.notefolio.net/eunbi/47163).

지역N문화 홈페이지(www.nculture.org).

한국향토문화전자대전(www.grandculture.net).

국문초록

본 논문에서는 특정 지역의 문화 자료를 활용하여 한국 문화 교육에 사용할 수 있는 방안을, 교수-학습의 내용과 활동에 초점을 맞추어 살펴보았다. 먼저 단원 개발의 기본 원칙은 다음과 같다. ① 모든 지역 문화 자료의 활용, ② 다른 문화 자료로의 확장 가능, ③ 읽기 자료로 제시, ④ 지역 문화와 한국 문화의 이해, ⑤ 모든 시·공간적 자료의 활용, ⑥ 학습자 중심의 활동, ⑦ 고급 수준의 학습자 대상 등이다. 그리고 단원 구성 방안은, ① 학습 목표 제시, ② 해당 지역의 소개, ③ 지역 문화에 대한 본문 텍스트의 제시, ④ 본문 텍스트와 관련된 확장된 읽기 자료의 제시, ⑤ 각 텍스트에 해당하는 읽기 확인 문제, 문법과 표현 문제, 문화 활동 등의 제시이다. 본 논문에서는 이러한 단원 개발의 원칙과 구성 방안을 바탕으로 '경주' 지역의 '석굴암'을 대상으로 하여 실제 단원 구성 사례를 제시하였다. 또한 한국의 지역 문화뿐만 아니라 한국 문화 전반에 관련된 학습자 주도적인 문화 활동을 개발하여 제시하였다.

투고일 2021. 6. 9.

심사일 2021. 6. 10.

게재 확정일 2021. 11. 10.

주제어(keyword) 한국 문화 교육(Korean Culture Education), 지역 문화(Regional Culture), 교수-학습 내용(Teaching-Learning Contents), 경주(Gyeongju), 석굴암(Seokguram)

Abstract

A Study on the Development of Teaching-Learning Contents and Activities in Korean Cultural Education Using Local Cultural Materials

Kim, Mun-gi·Choi, Kyoung-an

This study is about the method of Korean culture education by using local cultural materials, especially focus on the development of teaching-learning contents and activities.

In this study, we have examined the methods that can be used for Korean cultural education by using cultural materials of a specific region, focusing on the contents and activities of teaching-learning. First, the basic principles of unit development are as follows. ① Use of all local cultural materials, ② expandability to other cultural materials, ③ main text is presented as reading materials, ④ understanding local and Korean culture, ⑤ use all temporal and spatial materials, ⑥ learner-centered activities, ⑦ learner's level is advanced. In addition, the unit composition plan includes: ① the presentation of the aims of the lesson, ② an introduction to the region, ③ the presentation of the main text on the local culture, ④ the presentation of extended reading materials related to the main text, and ⑤ the presentation of reading verification problems, grammar and expression problems, cultural activities, etc. for each text. Based on this, an example of the actual unit composition was presented targeting 'Seokguram' in Gyeongju.

